



La RAE comprobará si la acepción 'abigarrado o de mal gusto' de 'charro' se usa antes de excluirla

El académico Guillermo Rojo afirma que la obligación de los que elaboran un diccionario 'es poner lo que utiliza la gente'

M.D. | SALAMANCA

El miembro de la Real Academia Española de la Lengua (RAE), Guillermo Rojo, afirmó ayer que la institución comprobará la tercera acepción del diccionario sobre el término "charro" como sinónimo de "abigarrado y mal gusto". La petición para que se excluya este significado proviene del Ayuntamiento de Salamanca, donde los grupos municipales de PP y PSOE aprobaron la semana pasada una moción conjunta.

El académico señaló que en estos casos lo que hace la RAE es revisar la documentación que hay y si se sigue utilizando la acepción en el español actual. "Si se emplea hay que reflejarlo. Si es el resultado de algo que está pero que no se usa desde hace años o que ha sido un error o una mala interpretación, se retirará", indicó. Guillermo Rojo, no obstante, precisó que la obligación de las personas que elaboran un diccio-

nario "es poner lo que utiliza la gente".

Esta no es la única petición que ha recibido la Academia en los últimos días. Un grupo de padres ha iniciado una campaña por internet para que modifiquen las acepciones de términos como "subnormal" o "síndrome de Down", postura que comprende Guillermo Rojo, aunque puntualiza. "Entiendo que la presencia en el diccionario de determinadas acepciones pueda molestar, pero lo que realmente molesta es que estén en la lengua. Las lenguas se emplean para todo, incluido el insulto. El problema está en que si del diccionario eliminamos todo lo que pueda parecer mal a alguien, estamos arrebatando al usuario una parte muy notable de lo que hay", explicó.

El académico estuvo ayer en Salamanca para ofrecer una conferencia en la Facultad de Filología sobre recursos electrónicos

en lingüística. En concreto, se centró en los denominados "corpus", un conjunto de textos que permiten obtener datos sobre lo que está pasando en la lengua y cómo evoluciona. "Tiene interés porque es un recurso que utiliza la RAE y porque la propia Universidad de Salamanca tiene un equipo que colabora en el proceso de identificación, codificación y normalización de textos", aseguró.

En cuanto al impacto de las nuevas tecnologías en el castellano y su posible empobrecimiento, Guillermo Rojo negó este extremo. "Las lenguas, para estar vivas, siempre han tenido que aceptar las innovaciones. Lo que sucede es que los cambios lingüísticos que antes tardaban hasta centenares de años en asentarse, ahora lo hacen en días. Lo que está ocurriendo con el inglés ya tuvo lugar antes con palabras del italiano o el francés", subrayó.



Guillermo Rojo (izda.) dio una conferencia en la Facultad de Filología. | BARROSO

Mejorar la destreza lingüística en los centros educativos

Guillermo Rojo también ofreció su opinión sobre si en la actualidad se habla bien el castellano. El académico aseguró que los hablantes conocen perfectamente la lengua, aunque reconoció que existe un problema de educación "porque en los niveles primario y medio de enseñanza no se cultivan las destrezas lingüísticas en lugar de estudiar más gramática o teoría, y eso se nota". Guillermo Rojo puso como ejemplo lo que ocurre en América. "Allí, a igualdad de nivel cultural, la gente se maneja con más soltura y elegancia a la hora de hablar. Eso es porque el método que siguen en los centros educativos no da tanta importancia a la teoría y sí a que los chicos se expresen. Por lo tanto, se trata más de un problema de práctica y educación que de dominio de la lengua", apuntó.